

Interrogation de la banque de données *Limag* le samedi 16 octobre 1999

## Références d'articles ou de textes courts classées par périodiques ou recueils



Copyright Charles Bonn & CICLIM

*Abréviation:* CR = Compte-rendu.

**N.B.:** Les sites internet éventuels sont soit celui du périodique, soit celui de l'article.

Celui de l'article permet d'en trouver le texte lui-même en ligne, quoique le plus souvent sans sa mise en pages.

Les lois habituelles du *copyright* s'appliquent, dans ce cas, à la copie et à la diffusion de cet article,

et le programme *Limag* ne saurait être tenu responsable du non-respect de ces lois.



### Algérie Littérature / Action

#### Algérie Littérature / Action.

[http://maghreb.](http://maghreb.net/writers/html/algerie_literature__action.htm)

[net/writers/html/algerie\\_literature\\_\\_action.htm](http://maghreb.net/writers/html/algerie_literature__action.htm)

Paris,  
ISSN 1270-9131

Marsa édition, 103, Bd. Mac Donald, 75009 Paris.  
Mensuel.

#### 1996

Numéro: 5      Novembre

*Choukri Mesli: éléments biographiques.*

p. 184.

MEDIENE, Benamar.

p. 177-179.

*Femme plurielle. Choukri Mesli: Femmes-palimpsestes.*



#### Annuaire de l'Afrique du Nord.

Paris,  
ISSN 0242-7540

CNRS,  
Annuel.

#### 1983

Numéro: 20      1981:

DURY-STAEGER, Pascale.

*Maghrébins en France: émigrés ou immigrants?*

p. 1192-1194.

*Choukri (Mohamed). Le Pain nu. traduit de l'arabe par Tahar Ben Jelloun.*

## 1986

Numéro: 23 1984:

*Nouveaux enjeux culturels au Maghreb.*

DE PREMARE, Alfred-Louis.

p. 29-40.

*La culture comme enjeu. Considérations intempêtes. Notes critiques sur la culture au Maghreb.*

## 1987

Numéro: 24 1985:

*Le Maghreb dans le Monde arabe, ou les affinités électives.*

BASFAO, Kacem.

p. 379-384.

*La littérature maghrébine: une question de langue.*

L'usage du français comme rupture de la norme, comme dire de l'illicite.

## 1995

Numéro: 32 1993:

CHAER, Nouredine.

p. 996.

*Mohammed Choukri: "Tennessee Williams à Tanger".*

1/2 p. sur Choukri, sans parler du tout du texte...

FONTAINE, Jean. CHAER, Nour.

DUGAS, Guy.

*Littérature.*

p. 991-1024.

## Arabies.

Paris,  
ISSN 0983-1509

Société de conseil en communication; Yasser Hawary, dir de publ.  
mensuel.

## 1992

Numéro: 64 avril

*Choukri, Genet et Williams à Tanger.*

p. 67.

A propos de la parution de 'Le Temps des erreurs'

## 1995

Numéro: 98 février

HOVASSE, Jean-Marc.

*"Le Temps des erreurs" de Mohamed Choukri.*

## CELFAN Review.

Philadelphie,  
ISSN 0890-6998

Temple University. Eric Sellin, Editor.

## 1988

Numéro: 7 mai

BOWLES, Paul.

ABDELJAOUAD, Hédi (Interview).

*Paul Bowles à Tanger.*

p. 15-18.

Interview.

## COLLECTIF.

*Actes du colloque intern. de narratologie et rhétorique dans les litt. française et arabe.*

Le Caire,

Université du Caire, Département de français.

## 1990

VERRIER, Jean.

p. 181-187.

*L'inscription de la parole de l'illettré dans un roman marocain d'écriture française ('Une enquête au pays' de Driss Chraïbi).*

Colloque des 4-6 avril 1988.

**SALHA, H. & BONN, Ch. (Dir.).**

***Ecrire le Maghreb.***

Tunis, CERES éditions,  
ISBN 9973-19-306-7

**1997**

ABASSI, Ali.

p. 105-119.

*Du romanesque hybride à travers les derniers romans tunisiens de langue arabe.*

Colloque organisé par la Faculté des Lettres de La Manouba et l'Université Paris 13.

---

***Paris et le phénomène des capitales littéraires. Actes du 1<sup>o</sup> congrès du CRLC (mai 1984).***

Paris, Université Paris-4.  
ISSN 0765-1090

**1986**

2<sup>o</sup> trimestre

ALAOUI-ABDALLAOUI, M'Hamed.

p. 221-228.

*Paris et les écrivains maghrébins: se dire, là-bas.*

---

***Critique.***

Paris.

**1994**

Numéro: 560 janvier-février

WESPHAL, Bertrand.

p. 85-99.

*Le carnaval tangerois, perception littéraire de Tanger au XX<sup>ème</sup> siècle.*

Etude

---

***EL HOUSSEI, Majid.***

***M'HENNI, Mansour. ZOPPI, Sergio. (Dir.).***

***Regards sur la littérature tunisienne.***

Rome, Bulzoni,  
ISBN 88-8319-063-7

**1997**

ZOPPI, Sergio.

p. 187-191.

*A propos de la présence des littératures maghrébines en Italie.*

---

***El Watan***  
Le Quotidien Indépendant

***El Watan.***

Alger, Belhouchet Omar, dir. publ.  
ISSN 1111-0333 Quotidien.

**1993**

Numéro: 989 29 décembre

BAAZIZ, L.

p. 15.

*Mohamed Choukri: "Le Pain nu".*

Résumé commenté. 1/4 p. \*\*

---

## **GONTARD, Marc.**

---

### ***Le Moi étrange. Littérature marocaine de langue française.***

ISBN 2-7384-2007-9

**1993**

GONTARD, Marc.

p. 125-156.

*Ch. 6: Le récit tangérois.*

1) Tanger: la marge, l'écriture, Driss Ben Hamed Charhadi, Mohamed Mrabet, Mohamed Choukri. 2) Abdelhak Serhane: une écriture du ressassement.

---

## ***Horizons.***

---

Alger,  
ISSN 1011-9620

Entreprise nationale de presse, Maâmar Farah, dir. publ.,  
Quotidien.

**1992**

Numéro: 2004 17 mars

NEKACHTALI, Leïla.

p. 6.

*Le reniement de soi.*

Sur la réédition de Choukri Kodja par A. Lamasri, à l'OPU.

---

## ***IBLA.***

---

### ***Revue de l'Institut des Belles Lettres Arabes.***

Tunis,  
ISSN 0018 862 X

Institut des Belles Lettres Arabes,  
Semestriel.

**1992**

Numéro: 169 1<sup>o</sup> semestre

NATIJ, Salah.

p. 57-70.

*"Le Pain nu" de Mohammed Choukri: une lecture plurielle.*

---

## ***Il Corriere della sera.***

---

**1989**

26 février

BEN JELLOUN, Tahar.

p. 2.

*Choukri, cantore del Rif. Il libro venduto clandestinamente, Dopo Rushdie, un altro caso di cantore maledetto.*

CR du Pain nu.

E.S.

p. 5.

*Choukri, racconti come trame di tappeti.*

Sur La Pain nu.

**1995**

20 mars

COLLURA, Matteo.

p. 29.

*Choukri: c'era una volta Tangeri. Genet e Williams nel racconto dello scrittore maghrebino che diventa loro amico in Marocco tra '68 e '74.*

---

---

## *Il Manifesto.*

---

### **1990**

10 février

GAMBARO, Fabio.

*Solitudini maghrebine.*

Compte-rendu de "La Pluie" et de "Le Fou des roses"

p. 12.

### **1992**

19 décembre

MARAINI, Toni.

*Tangeri fuori dal mito.*

p. 11

### **1993**

9 mai

CAMERA D'AFFLITTO, Isabella.

*Il tempo degli errori di una generazione, secondo Choukri.*

Sur "Le Temps des erreurs".

p. 13.

---

## *Il Quotidiano.*

---

### **1994**

16-17 janvier

CAPUANO, Mauretta.

*Narrativa araba verso il successo con Ben Jelloun e Naguib Mahfuz.*

p. 31.

---

## *International Journal of Middle-East Studies.*

---

Cambridge,  
ISSN 0020-7438

Cambridge University Press, Peter Von Sivers, dir. publ.  
trimestr.

### **1990**

Numéro: 13      november

MIKHAIL, Mona N.

*Muhammad Schukri (M. Choukri), 'Al-Khubz al-hâfi : an autobiography, 1935-1956'.*

(London, Dar al-Saqi, n.d.).

p. 504-506.

---

## **JEUNE AFRIQUE**

*Jeune Afrique.*

<http://www.jeuneafrique.com/>

Paris,  
ISSN 0021-6089

Béchir Ben Yahmed, dir. publ.  
Hebdo.

### **1991**

Numéro: 1611      13-19 novembre

*Ecrire à Tanger.*

p. 71.

### **1993**

Numéro: 1678      4-10 mars.

BENJELLOUN, Reda.

*Sensuel. Le bordel ne leur a pas enlevé leur féminité. Filles-fleurs de Casablanca.*

A propos de la parution de 'Demoselles de Numidie' de Mohamed Leftah.

p. 58.

## 1994

Numéro: 1769 1-7 décembre

CHOUKRI, Mohamed.

BENJELLOUN, Reda. (Int.).

*L'écriture m'a sauvé.*

4 p.

Interview sur "Le Temps des erreurs".

---

## *Kalima.*

---

Casablanca,

Noureddine Ayouch, dir. publ.

ISSN 0851-0539

Mensuel.

## 1988

Numéro: 29 octobre

ZRIKA, Abdallah.

CHOUKRI, Mohamed.

*Mohammed Choukri, l'écrivain nu : entretien.*

p. 84-85.

Interview.

---

## *L'Opinion.*

---

Rabat.

IDRISS KAITOUNI, Mohamed, dir. de publ.

ISSN 0851/0288

Quotidien.

## 1995

Numéro: 10778 24 février

AFOULOUS, Saïd.

p. 7

*Les racines sont définitivement pourries.*

CR de "Le Temps des erreurs" de Med Choukri. 5 colonnes. \*\*

---

## *La Gazzetta del Mezzogiorno.*

---

## 1993

1 juin

CHOUKRI, Mohamed.

BRUNO, Vito.

*Il fascino indiscreto del deserto. Intervista a M. Choukri.*

p. 15.

A propos du "Le temps des erreurs".

---

## *La Liberté / Le Courrier.*

---

Fribourg,

ISSN 0018-9146

## 1994

24 décembre

FAVARGER, Alain.

*M. Choukri hante la nuit marocaine.*

Sur "Le Temps des erreurs".

---

---

## La Marseillaise.

---

Marseille,

**1995**

15 janvier

GALEA, Claudine.

*L'étonnant portrait de Mohamed Choukri.*

CR de "Le Temps des erreurs".

---

## La République des Lettres.

<http://www.republique-des-lettres.com/>

---

Paris,

Noël Blandin,

ISSN 1247-8652

Hebdomadaire

**1996**

Numéro: 24      15-20 octobre

AMEL, Pascal.

p. 6.

*Mohamed Choukri: "Zoco Chico".*

<http://www.republique-des-lettres.com/1100.html>

---

## La Stampa.

---

**1992**

19 février

D'AMICO, Masolino.

p. 15.

*Nel porto franco dell'illecito: escono i ricordi dello scrittore marocchino Choukri.*

**1993**

29 mai

VENTAVOLI, Bruno.

p. 3.

*Choukri, ho visto l'inferno e lo racconto a tutti.*

Sur Le Temps des erreurs.

---



[http://maghreb.net/writers/html/le\\_maghreb\\_](http://maghreb.net/writers/html/le_maghreb_)

## Le Maghreb littéraire.

---

Toronto,

Najib Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt.

ISSN 1205-6197

Semestriel.

**1997**

Numéro: 1

BURTSCHER, Beate.

p.129-134.

*"Europas islamische Nachbarn. Studien zur Literatur und Geschichte des Maghreb, vol.2." sous la direction de Ernstpeter Ruhe.*

Compte-rendu.

---

Paris, S.A.R.L. Le Monde. Ignacio Ramonet, dir. publ.  
ISSN 0987-8610 Mensuel.

**1992**

Numéro: 457 avril

PONS, Maurice.

p. 30.

*Le sacre de Choukri.*

CR de 'Jean Genet et Tennessee Williams à Tanger'.

**Le Monde**  
*Le Monde.*

Paris, S.A.R.L. Le Monde. Jacques Lesourne, dir. publ.  
ISSN 0395-2037 Quotidien.

**1996**

18 octobre

SIMON, Catherine.

p. XI.

*Editer au Maghreb.*

SIMON, Catherine.

p. XI.

*L'Etat et l'Islam sous l'aile de la censure.*

Le Nouvel  
**Observateur**

Paris, Jean Daniel, dir. de publ.  
ISSN 0029-4713 Hebdo.

**1995**

Numéro: 1604 3-9 août

RONDEAU, Daniel.

p. 60-63.

*Mohamed Choukri, un roi à Tanger.*

*Le Républicain lorrain.*

Nancy,

**1995**

9 avril

GREINER, André.

1 p.

*Tanger la rebelle.*

CR de "Le Temps des erreurs" mêlé à une notice touristique sur Tanger!



---

## LE TEMPS DU MAROC

### *Le Temps du Maroc.*

---

Casablanca, Abdelhafid Rouisi, dir de publ.  
Hebdomadaire

#### 1995

Numéro: 3 17-23 novembre

MOURIDE, Abdelaziz.

*"Le Temps des erreurs" de Mohammed Choukri. La privatisation comme ressort.*

p. 66.

---



<http://www.tunisie.com/Assabah/index.html>

### *Le Temps.*

---

Tunis. Dar Essabah. Société tunisienne de presse, d'impression, d'édition, de  
Quotidien.

#### 1980

Numéro: 1507 12 mars

*Mohamed Choukri : le talent est dans la rue.*

Compte-rendu.

Numéro: 1512 18 mars

*Littérature maghrébine : la mémoire est patrimoine du futur.*

Notes de lecture.

p. 15.

#### 1997

Numéro: 7294 19 mai

LAZGHAB, Mohamed.

*Un Bohémien sédentaire.*

p. 8.

---

### *Libération (Casablanca).*

---

#### *Libération. (Casablanca).*

Casablanca, Hebdo.

#### 1995

Numéro: 1337 24-25 juin

(Un lecteur).

*"Le temps des erreurs": le temps d'instruction.*

CR.

p. 10.

---



<http://www.liberation.com>

---

## *Libération.*

Paris, S.N.P.C., Serge July, dir. publ.  
ISSN 0335-1793 Quotidien.

### **1994**

27 octobre

KABBAL, Maati.

*Choukri à l'estomac.*

Présentation de Choukri et de Tanger, à propos du "Temps des erreurs".

---



<http://www.magazine-litteraire.com/>

---

## *Magazine littéraire.*

Paris, Jean-Claude Fasquelle, dir. publ.  
ISSN 0024-9807 Bimensuel.

### **1992**

Numéro: 299 mai.

BOUGON, Patrice.

*Tristesses de Tanger.*

CR de l'ouvrage de Choukri 'Jean Genet et Tennessee Williams à Tanger'.

p. 91.

### **1993**

Numéro: 313 septembre

CHOUKRY, Mohamed.

*Jean Genet et Tennessee Williams à Tanger.*

Signalement de l'ouvrage dans la bibliographie consacrée à Genet.

p. 75.

---

## *Mosquito.*

Berne,

### **1994**

Numéro: 9 Décembre

HUG, Heinz.

*Mohamed Choukri, chronist einer marokkanischen Stadt. Tanger Marokkanisch.*

Sur les traductions allemandes de "Le Pain nu" et du "Temps des erreurs".

---

## *Nedjma. Revue culturelle algérienne*

Paris, A. Joxe, dir de publ.  
ISSN 0293-2156 Trimestriel.

### **1981**

Numéro: 1 septembre

ZIAD, H.

*La littérature algérienne d'expression française de 1900 à 1964.*

p. 57-62.

---

---

## *Nouvelle Tribune.*

---

Bruxelles, I.D.I. (Information-Diffusion Immigrés), Abderrahmane Cherradi.  
Trimestriel.

**1995**

Numéro: 6 Mars

GEROMBEAU, Françoise.

*Le Temps des erreurs.*

p. 64.

---

## *Parcours maghrébins.*

---

Alger, E.N.E.R.I.M., Kamel Belkacem, dir. publ.

**1987**

Numéro: 6 mars

REZAGUI, Abdelali.

*Critique. Conscience et nuances.*

Sur Ghali Choukri et la critique littéraire arabe.

p. 66-70.

---

**Peuples Méditerranéens**  
MEDITERRANEAN PEOPLES

## *Peuples méditerranéens.*

---

Paris, Paul Vieille, Dir. de publ.  
ISSN 0-399-1253 Trimestriel.

**1985**

Numéro: 30 Jan-mars

BRAHIMI, Denise.

*Rome-Tanger, ou Pain et violence chez les oubliés.*

*Itinéraires d'écritures.*

p. 103-116.

---



<http://www.cohums.ohio-state.edu/frit/RAL/default.htm>

## *Research in African Literatures.*

---

Columbus, The Ohio State University. Richard Bjornson, ed. No ss; dir. de Patricia  
ISSN 0034-5210 trimestriel

**1997**

Numéro: 28 Automne

EL OUTMANI, Ismail.

*Prolegomena to the Study of the "Other" Moroccan Literature.*

*Arabic Writing in Africa.*

p. 110-121.

---

## *Révolution.*

---

Paris, Parti communiste français,  
ISSN 0246-9405 mensuel

**1994**

Numéro: 774 29 décembre

CHOUKRI, Mohamed.

*L'écrivain de Tanger.*

Interview.

NOYE, Jean-Claude. (Interv.).

p. 30-31.

**1994**

Numéro: 774 29 décembre

HALLEY, Achmy.

*Une adolescence marocaine.*

CR de "Le Temps des erreurs".

p. 31.

---

**SARACINO, Maria Antonietta.**

(dir.).

*Altri lati del mondo.*

Rome,

Ed. Sensibili alle Foglie,

**1994**

CAMERA D'AFFLITTO, Isabella.

*Percorsi di narrativa araba contemporanea.*

p. 107-142.

---

**SCALI, Marion.**

**A.M.P.L. & Ambassade de France.**

*Deux cents Livres pour une Caravane. Un catalogue de l'édition marocaine, 1999.*

Casablanca/Paris,

A.M.P.L., groupe Horizon

**1999**

KOFFEL, Jean-Pierre.

*Mohamed Choukri: L'homme du "Pain nu". Choukri vit à Tanger, libre et solitaire.*

p. 97-99.

---

**Sindbad.**

Rabat,

Jaouad Bounouar, dir. publ.

ISSN 0851-0520

Mensuel.

**1985**

Numéro: 44 juin

JMAHRI, Mustapha.

*Quelles limites pour le texte?*

Compte-rendu de Noureddine Saddouk: les limites du texte littéraire.

p. 38.

**1988**

Numéro: 66 février

BEN HADDOU, Rachid.

*Mohamed Choukri : entre sexe et folie.*

p. 46-47.

---

**SULEMAN, Taufik.**

**Arabische Erzählungen. (Récits arabes).**

Munich,

Deutscher Taschenbuchverlag,

**1991**

CHOUKRI, Mohamed.

*Die Sandalen des Propheten. (Les sandales du Prophète).*

Extrait du "Pain nu".

p. 233-240.

---

---

## *Témoignage chrétien.*

---

Paris, Hebdo.  
ISSN 0224-1462

### **1995**

17 février.

CHOUKRI, Mohamed. p. 20.

*Mohamed Choukri, l'ami de tous les damnés.*

Entretien sur "Le temps des erreurs".

CHOUKRI, Mohamed.

NOYE, J'an-Claude. (Int.).

(Interview).

2 p.

Sur "Le Temps des erreurs".

NOYE, Jean-Claude.

2 p.

*Mohamed Choukri, l'ami de tous les damnés.*

Sur "Le Temps des erreurs".

NOYE, Jean-Claude.

p. 20.

*Une force émotive intacte.*

Compte-rendu "Le temps des erreurs".

---

## *Tribune juive. Magazine interculturel.*

---

### **1994**

Numéro: 12 novembre

HAMDOUCHI, Miloudi.

p. 24-26.

*Mohamed Choukri, le chantre des vices occultés.*

---

## *Voir. (Bruxelles).*

---

*Voir. Périodique du Centre de recherches sur les aspects culturels de la vision.*

Bruxelles, Ligue Braille ASBL, Raoul Dutry.  
ISSN 0777-1266 Semestriel.

### **1994**

8-14 décembre

BERTIN, Raymond.

*Le Temps des erreurs.*

CR de "Le Temps des erreurs". Vérifier périodique.

---